5　Summary
⑴　Official in charge of disbursement of the procuring entity : Teruhumi Hirata Warden of the Kakogawa Prison
⑵　Classification of the products to be procured : 7
⑶　Nature and quantity of the products to be purchased ①Article : Blended yarn percent of mixing fiber dope dyeing (peppermint) Vinylon 50% Polyester 30% Rayon 20% count of yarn 20／1 (for prisoners) Make a plan quantity : 38,000 ponds ②Article : Blended yarn percent of mixing fiber dope dyeing (yellowish green) Vinayon 50% Polyester 30% Rayon 20% count of yarn 16／1 (for prisoners) Make a plan quantity : 45,000 ponds ③Article : Blended yarn percent of mixing fiber dope dyeing (yellowish green) Vinylon 50% Polyester 30% Rayon 20% count of yarn 20／1 (for prisoners) Make a plan quantity : 100 ponds ④Article : Blended yarn percent of mixing fiber dope dyeing (white) Vinylon 30% Rayon 70% count of yarn 20／1 (for prisoners) Make a plan quantity : 100 ponds ⑤Article : Dope dyeing (green) Vinylon 100% count of yarn 20／1 (for prisoners) Make a plan quantity : 4,000 ponds ⑥Article : Blended yarn percent of mixing fiber dope dyeing (white) Vinylon 50 % Coton 50% count of yarn 20／1 (for prisoners) Make a plan quantity : 1,500 ponds
⑷　Delivery period : From 30 June 2010 through 31 March 2011
⑸　Delivery place : The place designated by the warden of Kakogawa Prison
⑹　Qualifications for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for partcipating in the proposed tender shall be those who ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget Auditing and Accounting. ③have Grade A, B or C in the textile industry in terms of the qualification for participating in tenders laid down by the Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) by Kinki area in the fiscal years 2010, 2011, 2012. ④Be able to make satisfactory procurement of materials to supply any kinds of the specified products
⑺　Time-limit for the tender : 17 : 00　29 June 2010
⑻　Contact point for the notice : Tatsuya Kawakita officer, Supply and Maintenance Section Kakogawa Prison, 1530 Ono Kakogawacho Kakogawa-shi Hyogo, Japan 675―0061 TEL 079―424―3441 ext. 231

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。
平成22年5月19日
支出負担行為担当官
東京入国管理局長　髙宅　　茂
◎調達機関番号　013　◎所在地番号　13
1　調達内容
⑴　品目分類番号　23
⑵　購入等件名及び数量　什器類　一式
⑶　調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。
⑷　履行期限　平成22年９月30日
⑸　履行場所　東京都大田区羽田空港２丁目　東京入国管理局羽田空港支局
⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の５パーセントに相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の105分の100に相当する金額を入札書に記載すること。
2　競争参加資格
⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。
なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別な理由がある場合に該当する。
⑵　予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。
⑶　平成22・23・24年度法務省競争参加資格（全省庁統一資格）「物品の製造」又は「物品の販売」においてＡ又はＢの等級に格付けされている者であること。
⑷　予算決算及び会計令第73条の規定に基づき、支出負担行為担当官が定める資格を有する者であること。
3　入札書の提出場所等
⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先
〒108―8255 東京都港区港南５―５―30　東京入国管理局移転準備室　松場　　淳　電話03―5796―7506
⑵　入札書の受領期限　平成22年７月16日14時00分（ただし、郵送による入札は、平成22年７月15日17時00分必着）
⑶　入札、開札の日時及び場所　平成22年７月16日14時00分　東京入国管理局12階入札会場
4　その他
⑴　契約手続において使用する言語及び通貨　日本語及び日本国通貨
⑵　入札保証金及び契約保証金　免除
⑶　入札者に要求される事項　入札者は、開札日の前日までの間において、支出負担行為担当官から説明を求められた場合は、それに応じなければならない。
⑷　入札の無効　競争に参加する資格を有しない者のした入札及び入札の条件に違反した入札は、無効とする。
⑸　契約書作成の要否　要
⑹　落札者の決定方法　予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で、最低価格をもって有効な入札を行った者を落札者とする。
⑺　手続における交渉の有無　無
⑻　詳細は、入札説明書による。
5　Summary
⑴　Official in charge of disbursement of the procuring entity : Shigeru Takaya Director General of Tokyo Immigration Bureau
⑵　Classification of the services to be procured : 23
⑶　Nature and quantity of the services to be required : a set of Furniture
⑷　Fulfilment period : 30 September 2010
⑸　Fulfilment place : Haneda District Immigration Office, Tokyo Immigration Bureau, 2 Haneda Kuko Ota-ku, Tokyo Japan
⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③Have Grade A or B in "Manufacture of product or sale of product" in terms of the qualification for participating in tenders laid down by the Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) for the purpose of procurement in the fiscal year 2010, 2011 and 2012. ④Meet the qualification requestments which the Obligating Officer may specify in accordance with Article 73 of the Cabinet Order.
⑺　Time-limit for tender : 14 : 00　16 July 2010 (Tenders submitted by mail : 17 : 00 15 July 2010)
⑻　Contact point for the notice : Atsushi Matsuba, Relation Planning Office, Haneda Airport District Immigration Office, Tokyo Regional Immigration Bureau, Ministry of Justice, 5―5―30 Kounan Minato-ku, Tokyo 108―8255 Japan. TEL 03―5796―7506

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。
平成22年５月19日
支出負担行為担当官
東京入国管理局長　髙宅　　茂